

INDEX.

	Page
PREMIÈRE PARTIE. — SÉANCES PUBLIQUES :	
Première séance publique (15 juin 1922, à 11 h. 30).	2
Deuxième séance publique (22 juin 1922, à 11 h.) . .	7
Troisième séance publique (24 juin 1922, à 11 h.) . .	10
Quatrième séance publique (26 juin 1922, à 11 h.) . .	13
Cinquième séance publique (29 juin 1922, à 11 h.) . .	15
Sixième séance publique (30 juin 1922, à 11 h.) . . .	17
Septième séance publique (3 juillet 1922, à 11 h.) . .	19
Huitième séance publique (4 juillet 1922, à 11 h.) . .	21
Neuvième séance publique (5 juillet 1922, à 11 h.) . .	23
Dixième séance publique (6 juillet 1922, à 11 h.) . . .	25
Onzième séance publique (10 juillet 1922, à 11 h.) . .	27
Douzième séance publique (31 juillet 1922, à 10 h. 30) .	28
Treizième séance publique (3 août 1922, à 10 h. 30) . .	29
Quatorzième séance publique (8 août 1922, à 10 h. 30) .	30
Quinzième séance publique (12 août 1922, à 10 h. 30) .	32
DEUXIÈME PARTIE. — DISCOURS PRONONCÉS ET DOCUMENTS LUS DEVANT LA COUR :	
I. (Annexe Ia : relative à la question ayant fait l'objet de l'Avis consultatif n° 2) :	
I. — Lettre du Secrétaire général de la Société des Nations au Greffier, en date du 22 mai 1922	36
II. — Requête du Conseil de la Société des Nations à la Cour (22 mai 1922)	37
III. — Résolution du Conseil du 12 mai 1922	38
(Annexe Ib : relative à la question ayant fait l'objet de l'Avis consultatif n° 1) :	
I. — Lettre du Secrétaire général de la Société des Nations au Greffier, en date du 22 mai 1922 .	39

INDEX.

	Page
PART I. — PUBLIC SITTINGS:	
First Public Sitting (June 15th, 1922, at 11.30 a. m.)	2
Second Public Sitting (June 22nd, 1922, at 11 a. m.)	7
Third Public Sitting (June 24th, 1922, at 11 a. m.)	10
Fourth Public Sitting (June 26th, 1922, at 11 a. m.)	13
Fifth Public Sitting (June 29th, 1922, at 11 a. m.)	15
Sixth Public Sitting (June 30th, 1922, at 11 a. m.)	17
Seventh Public Sitting (July 3rd, 1922, at 11 a. m.)	19
Eighth Public Sitting (July 4th, 1922, at 11 a. m.)	21
Ninth Public Sitting (July 5th, 1922, at 11 a. m.)	23
Tenth Public Sitting (July 6th, 1922, at 11 a. m.)	25
Eleventh Public Sitting (July 10th, 1922, at 11 a. m.)	27
Twelfth Public Sitting (July 31st, 1922, at 10.30 a. m.)	28
Thirteenth Public Sitting (August 3rd, 1922, at 10.30 a. m.)	29
Fourteenth Public Sitting (August 8th, 1922, at 10.30 a. m.)	30
Fifteenth Public Sitting (August 12th, 1922, at 10.30 a. m.)	32
PART II. — SPEECHES MADE AND DOCUMENTS READ BEFORE THE COURT:	
I. (Annex <i>Ia</i> : Concerning the question resulting in the Advisory Opinion No. 2):	
I. — Letter from the Secretary-General of the League to the Registrar of the Court, dated May 22nd, 1922	36
II. — Request of the Council of the League to the Court (May 22nd, 1922)	37
III. — Council's Resolution of May 12th, 1922	38
(Annex <i>Ib</i> : Concerning the question resulting in the Advisory Opinion No. 1):	
I. — Letter from the Secretary-General of the League to the Registrar of the Court, dated May 22nd, 1922	39

	Page
II. — Requête du Conseil de la Société des Nations à la Cour. (22 mai 1922)	40
III. — Résolution du Conseil du 12 mai 1922	41
2. (Annexe 2.) Discours prononcé par sir Ernest Pollock le 15 juin 1922	42
3. (Annexe 8a.) Discours prononcé par M. S. T. Talbot (Grande-Bretagne) le 22 juin 1922	44
4. (Annexe 15a.) Discours prononcé par M. Mendels (Fédération syndicale internationale du Travail) le 24 juin 1922 (avec un appendice)	58
5. (Annexe 17.) Discours prononcé par M. Serrarens (Confédération internationale des Syndicats chrétiens) le 26 juin 1922	75
6. (Annexe 19.) Discours prononcé par M. Limburg (Pays-Bas) le 29 juin 1922	81
7. (Annexe 20.) Lettre adressée au Ministre du Travail des Pays-Bas par le Directeur du Bureau international du Travail, en date du 2 juillet 1921	103
(Annexe 20a.) Réponse du Ministre du Travail des Pays-Bas à la lettre ci-dessus, en date du 22 juillet 1921	106
(Annexe 20b.) Lettre adressée par le Ministre du Travail des Pays-Bas à la Confédération néerlandaise des Syndicats ouvriers, à la Confédération néerlandaise des Syndicats ouvriers catholiques, à la Confédération néerlandaise des Syndicats ouvriers chrétiens et à la Confédération néerlandaise des Syndicats neutres, en date du 22 juillet 1921	111
(Annexe 20c.) Lettre adressée par M. Oudegeest au Ministre du Travail des Pays-Bas, en date du 24 mai 1921 (avec un appendice)	115
(Annexe 20d.) Lettre adressée par le Directeur du Bureau international du Travail à M. T. S. Serrarens, en date du 21 septembre 1921	120
(Annexe 20e.) Liste d'organisations professionnelles dans quelques pays, tirée de l'«Annuaire international du Travail»	121
8. (Annexe 21.) Discours prononcé par le Directeur du Bureau international du Travail le 30 juin 1922	123

	Page
II. — Request of the Council of the League to the Court (May 22nd, 1922)	40
III. — Council's Resolution of May 12th, 1922.	41
2. (Annex 2.) Speech by Sir Ernest Pollock on June 15th, 1922	42
3. (Annex 8 <i>a</i> .) Speech by Mr. S. T. Talbot (Great Britain) on June 22nd, 1922	44
4. (Annex 15 <i>a</i> .) Speech by M. Mendels (International Federation of Trades Unions) on June 24th, 1922 (with Appendix)	58
5. (Annex 17.) Speech by M. Serrarens (International Federation of Christian Trades Unions) on June 26th, 1922	75
6. (Annex 19.) Speech by M. Limburg (Netherlands) on June 29th, 1922	81
7. (Annex 20.) Letter from the Director of the International Labour Office to the Netherlands Minister for Labour, dated July 2nd, 1921	103
(Annex 20 <i>a</i> .) Reply of the Netherlands Minister for Labour to the above letter, dated July 22nd, 1921	106
(Annex 20 <i>b</i> .) Letter from the Netherlands Minister for Labour to the Netherlands Confederation of Trades Unions, the Netherlands Confederation of Catholic Trades Unions, the Netherlands Confederation of Christian Trades Unions, and the Netherlands Confederation of Neutral Trades Unions, dated July 22nd, 1921	111
(Annex 20 <i>c</i> .) Letter from M. J. Oudegeest to the Netherlands Minister for Labour, dated May 24th, 1921 (with Appendix)	115
(Annex 20 <i>d</i> .) Letter from the Director of the International Labour Office to M. T. S. Serrarens, dated September 21st, 1921	120
(Annex 20 <i>e</i> .) List of Industrial Organisations in different countries, taken from the "Annuaire international du Travail"	121
8. (Annex 21.) Speech by the Director of the International Labour Office on June 30th, 1922.	123

	Page
9. (Annexe 22.) Discours prononcé par M. A. de Lapradelle (France) le 3 juillet 1922 (avec un appendice)	153
10. (Annexe 23.) Discours prononcé par M. S. T. Talbot K. C. (Grande-Bretagne), le 4 juillet 1922 . . .	191
11. (Annexe 25a.) Discours prononcé par M. José Caeiro da Matta (Portugal) le 5 juillet 1922	208
(Annexe 25b.) Discours prononcé par M. Charles de Mayer (Hongrie) le 5 juillet 1922	211
(Annexe 25c.) Discours prononcé par M. Jules Maenhaut (Commission internationale d'Agriculture) le 5 juillet 1922	213
12. (Annexe 26.) Discours prononcé par M. Albert Thomas le 6 juillet 1922 (avec un appendice) . .	221
13. (Annexe 27.) Discours prononcé par M. Jouhaux (Fédération internationale des Syndicats) le 10 juillet 1922	282
14. (Annexe 37.) Discours prononcé par M. A. de Lapradelle (France) le 3 août 1922	296
15. (Annexe 43.) Discours prononcé par M. Albert Thomas le 8 août 1922	309

TROISIÈME PARTIE. — AUTRES DOCUMENTS :

SECTION A. — DOCUMENTS RELATIFS A L'AVIS

CONSULTATIF N^o 1 :

I. — Lettre adressée par M. Albert Thomas au Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 17 mars 1922 (avec 15 documents annexés)	345
Documents annexés à la lettre ci-dessus :	
N ^o 1. — Lettre adressée à M. Albert Thomas par le Ministre du Travail des Pays-Bas, en date du 3 octobre 1921	350
N ^o 2. — Lettre adressée au Bureau international du Travail par la Confédération néerlandaise des Syndicats, en date du 22 octobre 1921	357
N ^o 3. — Rapport de M. Arthur Fontaine, Président du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (octobre 1921) . . .	360

	Page
9. (Annex 22.) Speech by M. A. de Lapradelle (France) on July 3rd, 1922 (with Appendix)	153
10. (Annex 23.) Speech by Mr. S. T. Talbot, K. C. (Great Britain), on July 4th, 1922	191
11. (Annex 25 <i>a</i> .) Speech by M. José Caeiro da Matta (Portugal) on July 5th, 1922	208
(Annex 25 <i>b</i> .) Speech by M. Charles de Mayer (Hungary) on July 5th, 1922	211
(Annex 25 <i>c</i> .) Speech by M. Jules Maenhaut (International Agricultural Commission) on July 5th, 1922	213
12. (Annex 26.) Speech by M. Albert Thomas on July 6th, 1922 (with Appendix)	221
13. (Annex 27.) Speech by M. Jouhaux (International Federation of Trades Unions) on July 10th, 1922	282
14. (Annex 37.) Speech by M. A. de Lapradelle (France) on August 3rd, 1922	296
15. (Annex 43.) Speech by M. Albert Thomas on August 8th, 1922	309

PART III. — OTHER DOCUMENTS :

SECTION A. — DOCUMENTS RELATING TO ADVISORY

OPINION NO. I :

I. — Letter from M. Albert Thomas to the Secretary-General of the League (with 15 annexed documents), dated March 17th, 1922	345
Documents annexed to this letter :	
No. 1. — Letter from the Netherlands Minister for Labour to M. Albert Thomas, dated October 3rd, 1921	350
No. 2. — Letter from the Netherlands Federation of Trades Unions to the International Labour Office, dated October 22nd, 1921	357
No. 3. — Report by M. Arthur Fontaine, President of the Governing Body of the International Labour Office (October 1921)	360

	Page
N° 4. — Mémoire au sujet de la nomination du délégué ouvrier néerlandais, présenté à la Conférence par la Fédération syndicale internationale	371
N° 5. — Réponse au document n° 4, adressée à la Conférence par les délégués du Gouvernement néerlandais	375
N° 6. — Mémoire présenté par M. L. Jouhaux à la Commission de vérification des pouvoirs . .	379
N° 7. — Lettre adressée à M. le Dr. Van Hamel par la Commission de vérification des pouvoirs, en date du 7 novembre 1921	381
N° 8. — Réponse adressée à la Commission de vérification des pouvoirs par M. le Dr. Van Hamel, en date du 8 novembre 1921	383
N° 9. — Consultation donnée à la Commission de vérification des pouvoirs par M. le Dr. Van Hamel, en date du 10 novembre 1921 . . .	384
N° 10. — Consultation donnée à la Commission de vérification des pouvoirs par M. J. de Vilalunga, en date du 11 novembre 1921	389
N° 11. — Lettre adressée par M. Albert Thomas à M. Anzilotti, en date du 14 novembre 1921 .	396
N° 12. — Lettre adressée par M. Anzilotti à M. Albert Thomas, en date du 15 novembre 1921	397
N° 13. — Rapport supplémentaire de la Commission de vérification des pouvoirs (17 novembre 1921)	399
N° 14. — Extrait du procès-verbal de la 25me séance de la troisième session de la Conférence internationale du Travail (18 novembre 1921) .	402
N° 15. — Extrait d'un rapport présenté par le Directeur au Conseil d'administration du Bureau international du Travail à sa onzième session .	415
2. — Lettre adressée par le Greffier à MM. les membres de la Cour, en date du 30 mai 1922 . .	419
3. — Lettre du Greffier au Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 29 mai 1922 (<i>en anglais seulement</i>)	420

	Page
No. 4. — Memorandum on the appointment of the Netherlands workers' delegate, submitted to the Conference by the Executive of the International Federation of Trades Unions	371
No. 5. — Reply to Document No. 4 presented to the Conference by the delegates of the Netherlands Government	375
No. 6. — Memorandum presented by M. L. Jouhaux to the Committee on Credentials	379
No. 7. — Letter addressed to Dr. Van Hamel by the Committee on Credentials, dated November 7th, 1921	381
No. 8. — Reply addressed to the Committee on Credentials by Dr. Van Hamel, dated November 8th, 1921	383
No. 9. — Opinion given to the Committee on Credentials by Dr. Van Hamel, dated November 10th, 1921.	384
No. 10. — Opinion given to the Committee on Credentials by M. J. de Vilallonga, dated November 11th, 1921	389
No. 11. — Letter from M. Albert Thomas to M. Anzilotti, dated November 14th, 1921	396
No. 12. — Letter from M. Anzilotti to M. Albert Thomas, dated November 15th, 1921	397
No. 13. — Supplementary Report of the Committee on Credentials (November 17th, 1921)	399
No. 14. — Extract from the Minutes of the twenty-fifth Meeting of the Third Session of the International Labour Conference (Nov. 18th, 1921)	402
No. 15. — Extract from a Report made by the Director to the Governing Body of the International Labour Office at its Eleventh Session	415
2. — Letter from the Registrar to the Members of the Court, dated May 30th, 1922	419
3. — Letter from the Registrar to the Secretary-General of the League, dated May 29th, 1922	420

	Page
4. — Lettre adressée au Greffier par le Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 12 juin 1922 (avec 2 appendices)	421
<i>Appendice 1</i> : Lettre adressée par le Ministre des Pays-Bas à Berne au Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 7 juin 1922	422
<i>Appendice 2</i> : Lettre adressée par le Secrétaire général de la Société des Nations au Ministre des Pays-Bas à Berne, en date du 12 juin 1922	424
5. — Lettre adressée par S. Exc. le Ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas au Président de la Cour, en date du 14 juin 1922 (avec un appendice)	426
<i>Appendice</i> : Mémoire du Gouvernement néerlandais au sujet de l'application de l'article 389, alinéa 3, du Traité de Versailles (12 juin 1922)	427
<i>Sous-annexe à l'appendice au n^o 5</i> : Réponse des délégués gouvernementaux des Pays-Bas au mémoire de M. Jouhaux (3 novembre 1921)	437
6. — Télégramme du Greffier au Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 15 juin 1922 (<i>en anglais seulement</i>)	440
7. — Télégramme de S. Exc. le Ministre des Affaires étrangères de Hongrie au Greffier de la Cour, en date du 19 juin 1922	440
8. — Lettre adressée par M. Albert Thomas au Greffier, en date du 19 juin 1922	441
9. — Lettre adressée par S. Exc. le Ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas au Président de la Cour, en date du 20 juin 1922	442
10. — Lettre adressée par le Bureau de l'«Algemeen Nederlandsche Vakverbond» au Président de la Cour, en date du 20 juin 1922	443
11. — Télégramme adressé au Greffier par le Secrétaire de la Confédération internationale des Syndicats chrétiens, en date du 21 juin 1922	445

	Page
4. — Letter from the Secretary-General of the League to the Registrar of the Court, dated June 12th, 1922 (<i>In French only</i> — (with 2 appendices)	421
<i>Appendix 1</i> : Letter from the Netherlands Minister at Berne to the Secretary-General of the League, dated June 7th, 1922	422
<i>Appendix 2</i> : Letter from the Secretary-General of the League to the Netherlands Minister at Berne, dated June 12th, 1922	424
5. — Letter from the Minister for Foreign Affairs of the Netherlands to the President of the Court, dated June 14th, 1922 (<i>In French only</i> — with Appendix).	426
<i>Appendix</i> : Memorandum by the Netherlands Government with regard to the application of Article 389, paragraph 3, of the Treaty of Versailles (June 12th, 1922).	427
<i>Sub-Annex to the Appendix to No. 5</i> : Reply of the Netherlands Government delegates to the memorandum of M. Jouhaux (Nov. 3rd, 1921)	437
6. — Telegram from the Registrar to the Secretary-General of the League, dated June 15th 1922	440
7. — Telegram from the Hungarian Foreign Minister to the Registrar of the Court, dated June 19th, 1922 (<i>In French only</i>)	440
8. Letter from M. Albert Thomas to the Registrar, dated June 19th, 1922 (<i>In French only</i>)	441
9. — Letter from the Netherlands Foreign Minister to the President of the Court, dated June 20th, 1922 (<i>In French only</i>)	442
10. — Letter from the Office of the "Algemeen Nederlandsche Vakverbond" to the President of the Court, dated June 20th, 1922 (<i>In French only</i>)	443
11. — Telegram from the Secretary of the "Confédération internationale des Syndicats chrétiens" to the Registrar, dated June 21st, 1922 (<i>In French only</i>)	445

	Page
12. — Télégramme du Secrétaire général de la Société des Nations au Greffier, en date du 21 juin 1922	445
13. — Lettre adressée au Président de la Cour par l'Union syndicale des Techniciens de l'Industrie, du Commerce et de l'Agriculture, en date du 21 juin 1922	446
14. — Télégramme de S. Exc. le Président du Conseil des Ministres de Suède au Président de la Cour, en date du 22 juin 1922	447
15. — Lettre adressée au Greffier par le Chargé d'affaires de Tchécoslovaquie à La Haye, en date du 23 juin 1922	448
16. — Lettre adressée par le Greffier au Secrétaire administratif de l'Union syndicale des Techniciens de l'Industrie, du Commerce et de l'Agriculture, en date du 23 juin 1922	449
17. — Lettre adressée au Greffier par S. Exc. le Ministre du Portugal à La Haye, en date du 26 juin 1922	450
18. — Lettre adressée au Greffier par le Chargé d'affaires de Tchécoslovaquie à La Haye, en date du 27 juin 1922	450
19. — Télégramme de S. Exc. le Ministre des Affaires étrangères du Portugal au Greffier, en date du 28 juin 1922	451
20. — Lettre adressée au Greffier par le Chargé d'affaires de Tchécoslovaquie à La Haye, en date du 29 juin 1922	452
21. — Lettre adressée par M. J. Carlier au Président de la Cour, en date du 3 juillet 1922	453
22. — Lettre adressée au Greffier par le Secrétaire de la Fédération syndicale internationale, en date du 6 juillet 1922	454
23. — Lettre adressée à la Cour par le Secrétaire du «Ned. R. K. Bond van Overheidspersoneel St. Paulus», en date du 10 juillet 1922	456
24. — Lettre adressée par le Greffier à S. Exc. le Secré-	

	Page
12. — Telegram from the Secretary-General of the League of Nations to the Registrar, dated June 21st 1922 (<i>In French only</i>)	445
13. — Letter from the "Union Syndicale des Techniciens de l'Industrie, du Commerce et de l'Agriculture" to the President of the Court, dated June 21st. 1922 (<i>In French only</i>)	446
14. — Telegram from the President of the Council of Ministers of Sweden to the President of the Court, dated June 22nd, 1922 (<i>In French only</i>)	447
15. — Letter from the Czechoslovakian Chargé d'affaires at The Hague to the Registrar, dated June 23rd, 1922 (<i>In French only</i>)	448
16. — Letter from the Registrar to the Administrative Secretary of the "Union Syndicale des Techniciens de l'Industrie, du Commerce et de l'Agriculture", dated June 23rd, 1922 (<i>In French only</i>)	449
17. — Letter from the Portuguese Minister at The Hague to the Registrar, dated June 26th, 1922 (<i>In French only</i>)	450
18. — Letter from the Czechoslovakian Chargé d'affaires at the Hague to the Registrar, dated June 27th, 1922 (<i>In French only</i>)	450
19. — Telegram from the Portuguese Foreign Minister to the Registrar, dated June 28th, 1922 (<i>In French only</i>)	451
20. — Letter from the Czechoslovakian Chargé d'affaires at The Hague to the Registrar, dated June 29th, 1922 (<i>In French only</i>)	452
21. — Letter from M. J. Carlier to the President of the Court, dated July 3rd, 1922 (<i>In French only</i>)	453
22. — Letter from the Secretary of the "Fédération syndicale internationale" to the Registrar, dated July 6th, 1922	454
23. — Letter from the Secretary of the "Ned. R. K. Bond van Overheidspersoneel St. Paulus" to the Court, dated July 10th, 1922	456
24. — Letter from the Registrar to the Mexican Secre-	

	Page
taire d'Etat pour les Affaires étrangères du Mexique, en date du 8 août 1922	458
25. — Lettre adressée par le Greffier au Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 8 août 1922	458
26. — Lettre du Greffier au Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 10 août 1922 (<i>en anglais seulement</i>)	459

SECTION B. — DOCUMENTS RELATIFS A L'AVIS
CONSULTATIF N^o 2:

27. — Lettre adressée par M. Albert Thomas au Secrétaire général de la Société des Nations (avec un appendice).	462
<i>Appendice</i> : Note contenant les observations du Bureau international du Travail en réponse à la lettre du Secrétaire général de la Société des Nations du 23 janvier 1922	463
28. — Lettre du Greffier au Secrétaire général de la Société des Nations en date du 29 mai 1922 (<i>en anglais seulement</i>)	477
29. — Lettre adressée par le Greffier au Président de la Confédération internationale des Syndicats agricoles, en date du 30 mai 1922	478
30. — Lettre adressée par le Greffier à MM. les membres de la Cour, en date du 30 mai 1922	479
31. — Lettre adressée au Greffier par le Président de la Commission internationale d'Agriculture, en date du 8 juin 1922	480
32. — Lettre adressée par le Président du Syndicat central des Agriculteurs de France au Vice-Président de la Cour, en date du 8 juin 1922	481
33. — Lettre adressée au Greffier par le Président du « Internationaler Bund der landwirtschaftlichen Genossenschaften », en date du 9 juin 1922 (<i>en allemand</i>)	482

	Page
tary of State for Foreign Affairs, dated August 8th, 1922 (<i>In French only</i>).	458
25. — Letter from the Registrar to the Secretary-General of the League, dated August 8th 1922 (<i>In French only</i>)	458
26. — Letter from the Registrar to the Secretary-General of the League, dated August 10th, 1922.	459

SECTION B. — DOCUMENTS RELATING TO ADVISORY
OPINION NO. 2:

27. — Letter from M. Albert Thomas to the Secretary-General of the League (with Appendix)	462
<i>Appendix</i> : Memorandum containing the observations of the International Labour Office in reply to a letter from the Secretary-General of the League, dated January 23rd, 1922	463
28. — Letter from the Registrar to the Secretary-General of the League, dated May 29th, 1922	477
29. — Letter from the Registrar to the President of the "Confédération internationale des Syndicats agricoles", dated May 30th, 1922 (<i>In French only</i>).	478
30. — Letter from the Registrar to the Members of the Court, dated May 30th, 1922	479
31. — Letter from the President of the "Commission internationale d'Agriculture" to the Registrar, dated June 8th, 1922 (<i>In French only</i>)	480
32. — Letter from the President of the "Syndicat central des Agriculteurs de France" to the Vice-President of the Court, dated June 8th, 1922. (<i>In French only</i>)	481
33. — Letter from the President of the "Internationaler Bund der landwirtschaftlichen Genossenschaften" to the Registrar, dated June 9th, 1922 (<i>In German</i>)	482

	Page
34. — Lettre du Ministre de Sa Majesté britannique à La Haye au Greffier de la Cour, en date du 12 juin 1922 (<i>en anglais seulement</i>).	482
35. — Lettre du Greffier au Ministre de Sa Majesté britannique à La Haye, en date du 12 juin 1922 (<i>en anglais seulement</i>).	483
36. — Lettre du Ministre de Sa Majesté britannique à La Haye au Greffier de la Cour, en date du 15 juin 1922 (<i>en anglais seulement</i>).	485
37. — Télégramme du Greffier au Secrétaire d'Etat à Washington, en date du 15 juin 1922.	486
38. — Lettre du Secrétaire général de la Société des Nations au Greffier, en date du 15 juin 1922 (<i>en anglais seulement</i> — avec un appendice en français)	487
<i>Appendice</i> : Lettre adressée par S. Exc. le Ministre des Affaires étrangères de la République française au Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 13 juin 1922	488
39. — Lettre adressée à la Cour par la Fédération internationale des Travailleurs de la Terre, en date du 15 juin 1922	490
40. — Lettre adressée au Président de la Cour par M. Pinot, Membre du Conseil d'administration du Bureau international du Travail, en date du 17 juin 1922	494
41. — Lettre adressée par le Greffier au Ministère des Affaires étrangères de la République française, en date du 17 juin 1922	496
42. — Lettre adressée par le Président de l'Institut international d'Agriculture au Président de la Cour, en date du 19 juin 1922	496
43. — Lettre adressée par M. Albert Thomas au Greffier, en date du 19 juin 1922	497
44. — Télégramme de S. Exc. le Ministre des Affaires étrangères de Hongrie au Greffier, en date du 20 juin 1922	499
45. — Télégramme du Secrétaire général de la Société des Nations au Greffier, en date du 20 juin 1922	499

	Page
34. — Letter from His Britannic Majesty's Minister at The Hague to the Registrar, dated June 12th, 1922	482
35. — Letter from the Registrar to His Britannic Majesty's Minister at The Hague, dated June 12th, 1922	483
36. — Letter from His Britannic Majesty's Minister at The Hague to the Registrar, dated June 15th, 1922	485
37. — Telegram from the Registrar to the Secretary of State, Washington, dated June 15th, 1922 . .	486
38. — Letter from the Secretary-General of the League to the Registrar, dated June 15th, 1922. (<i>with Appendix in French</i>)	487
<i>Appendix</i> : Letter from the French Foreign Minister to the Secretary-General of the League, dated June 13th, 1922	488
39. — Letter from the "Fédération internationale des Travailleurs de la Terre" to the Court, dated June 15th, 1922 (<i>In French only</i>)	490
40. — Letter from M. Pinot, member of the Governing Body of the International Labour Office, to the President of the Court, dated June 17th, 1922 (<i>In French only</i>)	494
41. — Letter from the Registrar to the French Foreign Minister, dated June 17th, 1922 (<i>In French only</i>)	496
42. — Letter from the President of the "Institut international d'Agriculture" to the President of the Court, dated June 19th, 1922 (<i>In French only</i>)	496
43. — Letter from M. Albert Thomas to the Registrar, dated June 19th, 1922 (<i>In French only</i>) . . .	497
44. — Telegram from the Hungarian Foreign Minister to the Registrar, dated June 20th, 1922 (<i>In French only</i>)	499
45. — Telegram from the Secretary General of the League to the Registrar, dated June 20th, 1922 . .	499

46. — Lettre adressée au Greffier par le Secrétaire général de la Confédération internationale des Syndicats agricoles, en date du 20 juin 1922 500
47. — Télégramme du Secrétaire général de la Société des Nations au Greffier, en date du 21 juin 1922 501
48. — Télégramme du Greffier au Ministère des Affaires étrangères de la République française, en date du 22 juin 1922 501
49. — Télégramme adressé par S. Exc. le Président du Conseil des Ministres de France au Président de la Cour, en date du 22 juin 1922 502
50. — Lettre adressée par S. Exc. le Ministre de France à La Haye au Président de la Cour, en date du 22 juin 1922 502
51. — Lettre adressée par S. Exc. le Président du Conseil des Ministres de France au Greffier de la Cour, en date du 22 juin 1922 503
52. — Télégramme de S. Exc. le Président du Conseil des Ministres de Suède au Président de la Cour, en date du 22 juin 1922 504
53. — Télégramme de S. Exc. le Ministre des Affaires étrangères du Danemark au Président de la Cour, en date du 22 juin 1922 505
54. — Télégramme de S. Exc. le Ministre des Affaires étrangères d'Italie au Greffier, en date du 23 juin 1922 505
55. — Lettre adressée au Greffier par le Chargé d'affaires de Tchécoslovaquie à La Haye, en date du 23 juin 1922 506
56. — Lettre adressée au Greffier par S. Exc. le Ministre du Portugal à La Haye, en date du 26 juin 1922 507
57. — Lettre adressée au Greffier par le Chargé d'affaires de Hongrie à La Haye, en date du 26 juin 1922 508
58. — Lettre adressée au Greffier par S. Exc. le Ministre de Roumanie à La Haye, en date du 27 juin 1922 508

	Page
46. — Letter from the Secretary-General of the “Confédération internationale des Syndicats agricoles” to the Registrar, dated June 20th, 1922 (<i>In French only</i>)	500
47. — Telegram from the Secretary-General of the League to the Registrar, dated June 21st, 1922 (<i>In French only</i>)	501
48. — Telegram from the Registrar to the French Foreign Minister, dated June 22nd, 1922 (<i>In French only</i>)	501
49. — Telegram from the President of the Council of Ministers of France to the President of the Court, dated June 22nd, 1922 (<i>In French only</i>) . . .	502
50. — Letter from the French Minister at The Hague to the President of the Court, dated June 22nd, 1922 (<i>In French only</i>)	502
51. — Letter from the President of the Council of Ministers of France to the Registrar of the Court, dated June 22nd, 1922 (<i>In French only</i>) . . .	503
52. — Telegram from the President of the Council of Ministers of Sweden to the President of the Court, dated June 22nd, 1922 (<i>In French only</i>) . . .	504
53. — Telegram from the Danish Foreign Minister to the President of the Court, dated June 22nd, 1922 (<i>In French only</i>)	505
54. — Telegram from the Italian Foreign Minister to the Registrar, dated June 23rd, 1922 (<i>In French only</i>)	505
55. — Letter from the Czechoslovakian Chargé d'affaires at The Hague to the Registrar, dated June 23rd, 1922 (<i>In French only</i>)	506
56. — Letter from the Portuguese Minister at The Hague to the Registrar, dated June 26th, 1922 (<i>In French only</i>)	507
57. — Letter from the Hungarian Chargé d'affaires at The Hague to the Registrar, dated June 26th, 1922 (<i>In French only</i>)	508
58. — Letter from the Roumanian Minister at The Hague to the Registrar, dated June 27th, 1922 (<i>In French only</i>)	508

59. — Mémoire adressé à la Cour par la Fédération internationale des Syndicats chrétiens des Travailleurs de la Terre (28 juin 1922) 509
60. — Lettre adressée au Greffier par le Chargé d'affaires de Tchécoslovaquie à La Haye, en date du 29 juin 1922 513
61. — Lettre adressée au Greffier par S. Exc. le Ministre du Portugal à La Haye, en date du 3 juillet 1922 514
62. — Télégramme de S. Exc. le Ministre des Affaires étrangères du Danemark au Président de la Cour, en date du 5 juillet 1922 514
63. — Rapport de la Commission mixte de l'Institut international d'Agriculture et du Bureau international du Travail, réunie à Genève du 26 au 28 juin 1922 515
64. — Documents relatifs à la réglementation du travail dans l'agriculture en France 522
65. — Lettre adressée par le Bureau de la Fédération syndicale internationale à MM. les membres de la Cour, en date du 6 juillet 1922 522
66. — Mémoire présenté par le Gouvernement italien à la Cour sur la question de la compétence de l'Organisation internationale du Travail en matière de réglementation des conditions du travail agricole (6 juillet 1922) 523
67. — Lettre adressée au Greffier par S. Exc. le Ministre d'Italie à La Haye, en date du 7 juillet 1922 532
68. — Lettre adressée au Greffier par S. Exc. le Président du Conseil des Ministres de France, en date du 17 juillet 1922 533
69. — Lettre adressée par le Greffier au Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 14 août 1922 (*en anglais seulement*) 534
70. — Lettre adressée par le Greffier à S. Exc. le Ministre des Affaires étrangères de Turquie, en date du 12 août 1922 535

	Page
59. — Memorandum submitted to the Court by the “Fédération internationale des Syndicats chrétiens des Travailleurs de la Terre” (June 28th, 1922) (<i>In French only</i>)	509
60. — Letter from the Czechoslovakian Chargé d'affaires at the Hague to The Registrar, dated June 29th, 1922 (<i>In French only</i>).	513
61. — Letter from the Portuguese Minister at The Hague to the Registrar, dated July 3rd, 1922 (<i>In French only</i>)	514
62. — Telegram from the Danish Minister for Foreign Affairs to the President of the Court, dated July 5th, 1922 (<i>In French only</i>)	514
63. — Report of the Mixed Commission of the “Institut international d'Agriculture” and the International Labour Office which met at Geneva from June 26th—28th, 1922 (<i>In French only</i>).	515
64. — Documents concerning the regulation of agricultural labour in France (<i>In French only</i>).	522
65. — Letter from the Office of the “Fédération syndicale internationale” to the Members of the Court, dated July 6th, 1922 (<i>In French only</i>)	522
66. — Memorandum submitted by the Italian Government to the Court concerning the competence of the International Labour Organisation in regard to agricultural workers (July 6th, 1922) (<i>In French only</i>)	523
67. — Letter from the Italian Minister at The Hague to the Registrar, dated July 7th, 1922 (<i>In French only</i>)	532
68. — Letter from the President of the Council of Ministers of France to the Registrar, dated July 17th, 1922 (<i>In French only</i>)	533
69. — Letter from the Registrar to the Secretary-General of the League, dated August 14th, 1922.	534
70. — Letter from the Registrar to the Turkish Foreign Minister, dated August 12th, 1922 (<i>In French only</i>).	535

SECTION C. — DOCUMENTS RELATIFS A L'AVIS
CONSULTATIF N^o 3 :

71. — Lettre adressée au Greffier par le Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 18 juillet 1922 (<i>en anglais seulement</i> — avec 2 appendices)	538
<i>Appendice 1</i> : Mémoire du Gouvernement français concernant la demande d'avis adressée à la Cour au sujet de la compétence de l'Organisation internationale du Travail en matière agricole (avec une sous-annexe)	540
<i>Appendice 2</i> : Lettre de M. Albert Thomas au Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 3 juillet 1922 (avec une sous-annexe)	568
72. — Lettre du Greffier à MM. les membres de la Cour, en date du 21 juillet 1922	585
73. — Lettre du Greffier à S. Exc le Ministre des Affaires étrangères de Hongrie, en date du 21 juillet 1922	586
74. — Télégramme du Greffier au Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 22 juillet 1922	587
75. — Lettre adressée au Greffier par le Président de l'Institut international d'Agriculture, en date du 28 juillet 1922	588
76. — Télégramme de M. Albert Thomas au Greffier, en date du 30 juillet 1922	590
77. — Télégramme du Greffier au Ministère des Affaires étrangères de la République française, en date du 31 juillet 1922	590
78. — Lettre du Secrétaire du Cabinet britannique au Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 31 juillet 1922 (<i>en anglais seulement</i>)	591
79. — Lettre adressée au Greffier par S. Exc. le Ministre de France à La Haye, en date du 1 ^{er} août 1922	592

SECTION C. — DOCUMENTS RELATING TO ADVISORY
OPINION No. 3:

71. — Letter from the Secretary-General of the League to the Registrar, dated July 18th, 1922 (with two Appendices)	538
<i>Appendix 1</i> : Memorandum by the French Government with regard to the request for an Advisory Opinion submitted to the Court concerning the competence of the International Labour Office in agricultural matters (<i>with a Sub-Annex in French only</i>)	540
<i>Appendix 2</i> : Letter from M. Albert Thomas to the Secretary-General of the League, dated July 3rd 1922 (with a Sub-Annex <i>in French only</i>)	568
72. — Letter from the Registrar to the Members of the Court, dated July 21st, 1922	585
73. — Letter from the Registrar to the Hungarian Foreign Minister, dated July 21st, 1922 (<i>In French only</i>)	586
74. — Telegram from the Registrar to the Secretary-General of the League, dated July 25th, 1922	587
75. — Letter from the President of the "Institut international d'Agriculture" to the Registrar, dated July 28th, 1922 (<i>In French only</i>)	588
76. — Telegram from M. Albert Thomas to the Registrar, dated July 30th, 1922 (<i>In French only</i>)	590
77. — Telegram from the Registrar to the French Foreign Minister, dated July 31st, 1922 (<i>In French only</i>)	590
78. — Letter to the Secretary-General of the League from the Secretary to the British Cabinet, dated July 31st, 1922	591
79. — Letter from the French Minister at The Hague to the Registrar, dated August 1st, 1922 (<i>In French only</i>)	592

	Page
80. — Lettre du Secrétaire général de la Société des Nations au Greffier, en date du 1 ^{er} août 1922 (<i>en anglais seulement</i> — avec un appendice en français et en anglais)	593.
<i>Appendice</i> : Extrait du procès-verbal provisoire de la dix-neuvième session du Conseil de la Société des Nations (18 juillet 1922) .	594
81. — Télégramme du Greffier au Secrétaire du Cabinet britannique, en date du 2 août 1922 (<i>en anglais seulement</i>)	597
82. — Lettre adressée au Greffier par le Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 2 août 1922	597
83. — Lettre du Secrétaire du Cabinet, britannique au Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 3 août 1922 (<i>en anglais seulement</i>) . . .	598.
84. — Lettre adressée au Greffier par le Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 3 août 1922	598.
85. — Lettre adressée au Greffier par S. Exc. le Ministre de Suède à La Haye, en date du 5 août 1922	599.
86. — Lettre adressée au Greffier par le Secrétaire général de la Confédération des Syndicats agricoles, en date du 5 août 1922	600.
87. — Lettre adressée au Président de la Cour par M. Pinot, membre du Conseil d'administration du Bureau international du Travail, en date du 2 août 1922	603.
88. — Lettre adressée par le Greffier au Secrétaire général de la Société des Nations, en date du 14 août 1922 (<i>en anglais seulement</i>)	604

	Page
80. — Letter from the Secretary-General of the League to the Registrar, dated August 1st, 1922 (with Appendix)	593
<i>Appendix</i> : Extract from Provisional Minutes of Nineteenth Session of the Council of the League (July 18th, 1922)	594
81. — Telegram from the Registrar to the Secretary to the British Cabinet, dated August 2nd, 1922	597
82. — Letter from the Secretary-General of the League of Nations to the Registrar, dated August 2nd, 1922 (<i>In French only</i>)	597
83. — Letter from the Secretary to the British Cabinet to the Secretary-General of the League, dated August 3rd, 1922	598
84. — Letter from the Secretary-General of the League to the Registrar, dated August 3rd, 1922 (<i>In French only</i>).	598
85. — Letter from the Swedish Minister at The Hague to the Registrar, dated August 5th, 1922 (<i>In French only</i>)	599
86. — Letter from the Secretary-General of the "Confédération des Syndicats agricoles" to the Registrar, dated August 5th, 1922 (<i>In French only</i>)	600
87. — Letter from M. Pinot, member of the Governing Body of the International Labour Office, to the President of the Court, dated August 2nd, 1922 (<i>In French only</i>).	603
88. — Letter from the Registrar to the Secretary-General of the League, dated August 14th, 1922	604